

Genre du véhicule : Voiture de tourisme / Marque de fabrication : VOLVO / Type : 3 4 3 (\*) / Fiche d'homologation N° : CH 0850 90 (moteur B 14 ..)

Constructeur : VOLVO CAR B.V., Helmond / Hollande  
 Identification : devant le No du châssis : "XLB 3435.0.." (boîte automatique)  
"XLB 3435.1.." (boîte mécanique)  
 Plaquette constructeur : sous le capot, à droite sur la traverse du radiateur  
 N° du châssis : sous le capot, à droite sur l'avant  
 Identification du moteur : " B 14 .. " à gauche, sur le bloc, devant le distributeur d'allumage (plaquette)  
 Importateur principal : Automobiles VOLVO SA., 3250 Lyse / Fritz Häusermann, 8048 Zürich  
 Véhicule homologué : XLB 3435 00 CB 545 557

**Châssis**  
 Nombre d'essieux : 2 / Nombre de roues : 4  
 Direction : mécanique  
 Transmission : mécanique synchronisée ou boîte automatique  
 Nombre de vitesses : 4 / Entraînement : sur les roues AR  
 Frein de service : hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.  
assistance par dépression, sur toutes les roues  
limiteur sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire : mécanique, à expansion interne,  
sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt : identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur : -  
 Contrôle 2 circuits : contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

**Moteur** : VOLVO Tuning-Kit, voir sous remarques (§)  
 Marque : VOLVO / Type : B 14 .. (\*)  
 Construction : en ligne / Temps : 4  
 Carburant : B / Position : avant  
 Refroidissement : eau / Nombre cylindres : 4  
 Alesage : 76 / Course : 77  
 Cylindree : 1397 / CV-impôt : 7,11  
 Puissance en kW : 51 DIN / a t/min : 5520  
 CV  
 Bruit à l'arrêt : 75 dB/A à 1/min : 4140 (\*\*)  
 Silencieux : 2 = 345x190x85 mm 440x123x135 mm  
 Mesure des gaz : ECE-15/03 (+)  
 Déparasitage : ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

**Carrosserie** : limousine  
 Nombre de portes : 2 + 1 / Indic. vitesse : km/h  
 Ceintures sécurité : AV=AR4 AR=AR4+B(E) / Rétroviseurs : ~~XXXXX~~ / gauche / droite  
 Cale : - / Atelage : -  
 Antivol : verrouillage de la direction  
 Nombre de places : t 5 av 2 centre \_\_\_\_\_ ar 3  
 Dimensions : intérieur extérieur  
 Longueur : \_\_\_\_\_ / 4250 / Empattements : 2400 / \_\_\_\_\_  
 Largeur : \_\_\_\_\_ / 1660 / Essieu double : av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Hauteur : \_\_\_\_\_ / 1450 / Voie : av 1370 ar 1400  
 Porte à faux : lat. \_\_\_\_\_ / Voies : av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 av \_\_\_\_\_ / 870 / ar \_\_\_\_\_  
 ar \_\_\_\_\_ / 980 / Braquage ø : g 9000 d 8700  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -> \_\_\_\_\_

**Poids**  
 Poids à vide : avant 530 / arrière 465 / total 995  
 Charge utile : 110 / 240 / 350  
 Poids total : 640 / 705 / 1345  
 Garantie fabr. : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / 1485  
 Dimens. pneus : 175/70 SR 13 / 175/70 SR 13 (Variantes (\*\*))  
 Ply/bars : - / 2,0 / - / 2,1 / voir \_\_\_\_\_  
 Charge : 810 / 840 / remarques) \_\_\_\_\_  
 pour V max : 180 / 180  
 Jantes acier : 5 J x 13 / mécanique/automatique  
 Garantie poids remorquable avec frein : \_\_\_\_\_ / 1000 : 900  
 Garantie poids remorquable sans frein : \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble : \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable teste : \_\_\_\_\_ / 700 : 700  
 Vitesse maximale selon le constructeur : 148 / 145 km/h  
 Vitesse maximale testée : \_\_\_\_\_ km/h  
 Charge garantie sur le toit : \_\_\_\_\_ 50 kg

Équipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E) dans HCR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av -   ar I (E)
Feux de gabarit	av -   ar -
Feux complémentaires	F (e) feu(x) arrière de brouillard
Eclairage plaque	2/ au centre, séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/avec lave-glace
Avertisseurs	1/ Hella et 20011 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme	
Marque et type	V O L V O	3 4 3
Homologation		
N°	CH 0850 90	
Carrosserie	limousine	
Places	total 5	avant 2
Poids à vide	995	Carburant 8
Charge utile	-	CV-impôt 7,11
Poids total	1485	Cylindrée 1397

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.  
Moteur : B 14 2E / B 14 3S
- \*\*\*) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, M2, iA 3,909 = 79 dB/A  
50 km/h, A sans palier, iA 4,510 = 76 dB/A
- +) Mesure des gaz : teneur en CO = boîte mécanique = 2,4 % à 1000 t/min  
automatique = 1,34 % à 840 t/min  
la marque d'homologation se trouve à l'intérieur du capot.
- ++) Variante des pneus : 165 SR 13 charge AV 830 (2,0) AR 870 (2,1) V-max. 180 km/h  
155 SR 13 770 (2,1) 800 (2,2) 180 km/h  
185/70 SR 13 880 (2,0) 910 (2,1) 180 km/h  
185/60 SR 14 950 (2,5) 950 (2,5) 180 km/h
- Variante des jantes : 5 1/2 J x 13 déport 42,0 mm alliage léger "VOLVO" voies AV 1366 mm AR 1396 mm  
6 J x 13 37,5 mm "VOLVO" 1375 mm 1405 mm  
5 1/2 J x 14 40,0 mm "VOLVO" 1370 mm 1400 mm
- Équipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière.
- §) VOLVO Tuning-Kit : identification du moteur "B 14 .. TK" (au même endroit); puissance 61 kW DIN à 6000 t/min;  
(boîte mécanique) mesure du bruit avec le véhicule en marche = 50 km/h, M2, iA 3,909 = 80 dB/A  
à l'arrêt = 75 dB/A à 4500 t/min  
silencieux 2 = 550x150x100 mm 380x6 110 mm  
mesure des gaz ECE-15/03; 2,2 % CO à 700 t/min; marque d'homologation au même endroit.
- Lieu et date de l'homologation Bellach, 13.08.80 Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

V O L V O

3 4 3  
(moteur B 14 ..)

CH 0850 90

Fiche complémentaire

I

Complément du 02.06.81 à Göteborg (S) - Sta/PR

à partir du No du châssis : XLB 343 5.. C. 610 000 (C = millésime 1982)

Rapport du pont arrière : modification de 3,91 à 3,82 : 1 (boîte mécanique)

Mesure du bruit : inchangée

Mesure des gaz : ECE-15/03; CO = 3,2 % à 900 t/min.

Carrosserie / Dimensions : remodelage de la partie avant du véhicule  
longueur = 4300 mm  
largeur = 1660 mm  
porte à faux AV = 932 mm  
AR = 973 mm  
empattement = 2395 mm.

Complément du 21.01.82 à Berne - Ad

Transmission : livrable sur demande avec boîte mécanique à 5 vitesses

Identification : devant le No du châssis: "XLB 343 5.3" (3 = méc. 5 vit.)

Mesure du bruit selon l'OCE :  
avec le véhicule en marche : 50,0 km/h, m3, iA 3,82 = 74,2 dB/A  
à l'arrêt : 75,0 dB/A à 4140 t/min.

Mesure des gaz : inchangée.

./.

Complément du 03.03.83 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit et des gaz au 01.10.82:

- Identification : devant le No du châssis: "XLB 343 5.3.." (méc. 5 vit.)  
"XLB 343 5.0.." (boîte autom.)
- Identification du moteur : "B 14 3S" (type = "B 14 3S")
- Transmission / vitesses : boîte mécanique, à 5 vitesses ou  
boîte automatique
- Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 75,0 dB/A à 4140 t/min.
- Mesure des gaz : O G E voir la fiche des émissions
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 13 DP 40 alliage léger voies AV = 1370 mm  
AR = 1400 mm.